2024/2586

1.10.2024

DECIZIA (UE) 2024/2586 A CONSILIULUI

din 23 septembrie 2024

privind poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul celei de a 16-a Adunări generale a Organizației Interguvernamentale pentru Transporturile Internaționale Feroviare (OTIF)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 91, coroborat cu articolul 218 alineatul (9),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

(1) Uniunea a aderat la Convenția privind transporturile internaționale feroviare din 9 mai 1980, astfel cum a fost modificată prin Protocolul de la Vilnius din 3 iunie 1999 (COTIF), în temeiul Deciziei 2013/103/UE a Consiliului [1] și al Acordului dintre Uniunea Europeană și Organizația Interguvernamentală pentru Transporturile Internaționale Feroviare (OTIF) privind aderarea Uniunii Europene la convenție (denumit în continuare „Acordul privind aderarea la convenție").

(2) Adunarea generală a OTIF a fost instituită în conformitate cu articolul 13 alineatul (1) litera (a) din COTIF (denumită în continuare „Adunarea generală"). În temeiul articolului 14 alineatul (2) din COTIF, Adunarea generală îndeplinește, printre altele, următoarele funcții: își stabilește regulamentul de procedură, alege secretarul general, decide, dacă este necesar, cu privire la instituirea temporară a altor comitete pentru sarcini specifice și ia decizii cu privire la propunerile care vizează modificarea COTIF.

(3) Uniunea participă la Adunarea generală în conformitate cu COTIF, cu Regulamentul de procedură al Adunării generale și cu Acordul privind aderarea la convenție.

(4) În cadrul celei de a 16-a sesiuni, care urmează să aibă loc în perioada 25-26 septembrie 2024, Adunarea generală urmează să ia o serie de decizii. Este oportun să se stabilească poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii, întrucât deciziile respective fie vor avea un impact asupra funcționării OTIF și asupra dezvoltării strategiei organizației, fie vor conduce la adoptarea de acte obligatorii în temeiul dreptului internațional și având vocația să influențeze în mod decisiv conținutul legislației Uniunii, constituind, prin urmare, „acte cu efecte juridice" în sensul articolului 218 alineatul (9) din TFUE.

(5) În special, la punctul 5 de pe ordinea de zi, în cadrul celei de a 16-a sesiuni, Adunarea generală urmează să decidă cu privire la cererea Republicii Populare Chineze (denumită în continuare „China") de a deveni membru asociat al OTIF. De fapt, în conformitate cu articolul 37 alineatele (2)-(5) din COTIF, Comisia a depus, în numele Uniunii, o obiecție cu privire la această cerere, cu un număr de voturi egal cu cel al statelor sale membre care sunt, de asemenea, membre ale OTIF. Prin urmare, astfel cum a anunțat secretarul general al OTIF în propunerea sa din 28 august 2024, cererea Chinei va fi prezentată celei de a 16-a sesiuni a Adunării generale în vederea adoptării unei decizii, în conformitate cu articolul 37 alineatul (4) din COTIF. La 19 august 2024, ca răspuns la obiecția depusă de Comisie în numele Uniunii și al statelor membre ale acesteia care sunt membre ale OTIF, departamentul de relații externe al Administrației Naționale a Căilor Ferate din China a furnizat explicații și justificări suplimentare pentru cererea acesteia de aderare la OTIF în calitate de membru asociat. Cu toate acestea, ar fi totuși necesare mai multe informații în vederea formulării unei poziții a Uniunii. Prin urmare, cu ocazia celei de a 16-a sesiuni a Adunării generale, poziția Uniunii ar trebui să fie aceea de a amâna decizia privind cererea Chinei de aderare la OTIF în calitate de membru asociat pentru o sesiune ulterioară a Adunării generale a OTIF și de a mandata secretarul general al OTIF să organizeze consultări cu părțile interesate cu privire la cererea Chinei.

(6) La punctul 7 de pe ordinea de zi, adoptarea strategiei pe termen lung pentru OTIF poate influența politica și activitatea de fond a OTIF, precum și procesul decizional din cadrul OTIF. Strategia revizuită pe termen lung care face obiectul propunerii, astfel cum a fost prezentată Adunării generale, a fost discutată și aprobată în cadrul sesiunilor relevante ale Comitetului ad-hoc pentru afaceri juridice și cooperare internațională (denumit în continuare „Comitetul ad-hoc"), în conformitate cu pozițiile Uniunii care au fost stabilite cu privire la aceste chestiuni. Prin urmare, poziția Uniunii ar trebui să fie aceea de a sprijini adoptarea respectivei strategii pe termen lung revizuite.

[1] Decizia 2013/103/UE a Consiliului din 16 iunie 2011 privind semnarea și încheierea Acordului între Uniunea Europeană și Organizația Interguvernamentală pentru Transporturile Internaționale Feroviare privind aderarea Uniunii Europene la Convenția privind transporturile internaționale feroviare (COTIF) din 9 mai 1980, astfel cum a fost modificată prin Protocolul de la Vilnius din 3 iunie 1999 (JO L 51, 23.2.2013, p. 1).

(7) La punctul 13 de pe ordinea de zi, Adunarea generală va fi invitată să aprobe „Orientările privind aplicarea procedurilor de modificare a COTIF”, să formuleze recomandarea ca acestea să fie respectate în contextul pregătirii modificărilor COTIF care intră în sfera de competență a Adunării generale și să mandateze Comitetul ad-hoc să monitorizeze și să evalueze aplicarea orientărilor și, după caz, să le revizuiască. Deși respectivele orientări nu sunt în sine obligatorii, ele au vocația de a influența în mod decisiv procedurile de modificare a COTIF. Orientările, astfel cum au fost prezentate Adunării generale, au fost discutate și aprobate în cadrul sesiunilor relevante ale Comitetului ad-hoc, în conformitate cu pozițiile Uniunii care au fost stabilite cu privire la aceste chestiuni. Prin urmare, poziția Uniunii ar trebui să fie aceea de a aproba orientările respective.

(8) La punctul 13 de pe ordinea de zi, Adunarea generală va fi invitată să aprobe principiile reglementare de bază, prevăzute în raportul Comitetului ad-hoc și reflectând poziția Uniunii prevăzută în Decizia (UE) 2023/2582 a Consiliului ([2]), care să ghideze Comitetul ad-hoc și Comitetul de revizuire în contextul pregătirii modificărilor COTIF și a notelor corespunzătoare din Raportul explicativ către COTIF, cu scopul de a introduce obligația statelor membre ale OTIF de a respecta (și de a nu submina) integritatea fizică și funcțională a infrastructurii feroviare a altor state membre ale OTIF, precum și dispoziții de fond și procedurale privind sancțiunile destinate a asigura respectarea acelor obligații în temeiul COTIF care sunt esențiale pentru atingerea obiectivului OTIF. Aceste principii reglementare de bază se referă la organizația și la funcționarea organizației la care Uniunea este parte contractantă și pot conduce la elaborarea de propuneri de modificare a COTIF; această chestiune de actualitate se referă la întregul domeniu de activitate al OTIF, inclusiv la domeniile pentru care Uniunea deține competențe exclusive în ceea ce privește statele membre ale Uniunii. Propunerile conexe de modificare a COTIF vor avea caracter obligatoriu în temeiul dreptului internațional și vor putea influența în mod decisiv atât conținutul legislației Uniunii, cât și interpretarea și aplicarea COTIF. Principiile reglementare de bază, astfel cum au fost prezentate Adunării generale, au fost discutate și aprobate în cadrul sesiunilor relevante ale Comitetului ad-hoc, în conformitate cu pozițiile Uniunii care au fost stabilite cu privire la aceste chestiuni. Prin urmare, poziția Uniunii ar trebui să fie aceea de a aproba aceste principii reglementare de bază.

(9) La punctul 13 de pe ordinea de zi, Adunarea generală va fi invitată să aprobe „Recomandarea privind utilizarea semnăturilor electronice în comunicările oficiale dintre OTIF și membrii săi”. Astfel cum se specifică în poziția Uniunii în temeiul Deciziei (UE) 2023/2582, dezvoltarea comunicațiilor electronice necesită anumite actualizări administrative pentru a asigura utilizarea sigură și fiabilă a semnăturilor electronice în comunicările oficiale dintre OTIF și membrii săi. Este important să se sprijine elaborarea unei recomandări în această privință, care să țină cont de nivelurile diferite de experiență ale membrilor OTIF și să fie aliniată cu normele stabilite la nivelul Uniunii, în special cu Regulamentul (UE) nr. 910/2014 al Parlamentului European și al Consiliului ([3]). Deși prezenta recomandare nu este în sine obligatorie, ea va avea implicații asupra „Orientărilor privind actele tratatelor în temeiul COTIF”, precum și asupra notelor explicative referitoare la „Regulamentul de procedură al Adunării generale”, asupra „Regulamentului privind alegerea secretarului general și condițiile de încadrare în muncă a acestuia” și asupra „Deciziei privind reprezentanții permanenți”, care vor necesita toate să fie modificate în consecință. Recomandarea are astfel vocația de a influența în mod decisiv procedurile de modificare a COTIF. Propunerile de decizie, astfel cum au fost prezentate Adunării generale, au fost discutate și aprobate în cadrul sesiunilor relevante ale Comitetului ad-hoc, în conformitate cu pozițiile Uniunii care au fost stabilite cu privire la aceste chestiuni. Prin urmare, poziția Uniunii ar trebui să fie aceea de a aproba recomandarea.

(10) La punctul 13 de pe ordinea de zi, Adunarea generală va fi invitată să adopte „Decizia privind simbolurile, denumirea și abrevierea Organizației Interguvernamentale pentru Transporturile Internaționale Feroviare” și „Decizia privind drepturile de autor și accesul liber” și să aprobe „Notele explicative” aferente fiecărei decizii. Astfel cum se specifică în poziția Uniunii în temeiul Deciziei (UE) 2023/2582, o politică menită să faciliteze reutilizarea informațiilor și a documentelor deținute de OTIF ar trebui să fie concepută în conformitate cu normele prevăzute în Directiva (UE) 2019/1024 a Parlamentului European și a Consiliului ([4]) și în Decizia 2011/833/UE a Comisiei ([5]). Prin urmare, actele avute în vedere în acest domeniu au vocația de a influența în mod decisiv conținutul legislației Uniunii. Propunerile de decizie prezentate Adunării generale au fost discutate și aprobate în cadrul sesiunilor relevante ale Comitetului ad-hoc, în conformitate cu pozițiile Uniunii care au fost stabilite cu privire la aceste chestiuni. Prin urmare, poziția Uniunii ar trebui să fie adoptarea deciziilor respective și aprobarea notelor explicative aferente.

([2]) Decizia (UE) 2023/2582 a Consiliului din 8 noiembrie 2023 privind poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul celei de a 5-a sesiuni a Comitetului ad-hoc pentru afaceri juridice și cooperare internațională al OTIF (JO L, 2023/2582, 16.11.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2582/oj).

([3]) Regulamentul (UE) nr. 910/2014 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 iulie 2014 privind identificarea electronică și serviciile de încredere pentru tranzacțiile electronice pe piața internă și de abrogare a Directivei 1999/93/CE (JO L 257, 28.8.2014, p. 73).

([4]) Directiva (UE) 2019/1024 a Parlamentului European și a Consiliului din 20 iunie 2019 privind datele deschise și reutilizarea informațiilor din sectorul public (JO L 172, 26.6.2019, p. 56).

([5]) Decizia 2011/833/UE a Comisiei din 12 decembrie 2011 privind reutilizarea documentelor Comisiei (JO L 330, 14.12.2011, p. 39).

(11) La punctele 14 și 15 de pe ordinea de zi, deciziile avute în vedere ale Adunării generale se referă la adoptarea versiunii revizuite a Regulamentului său de procedură și, respectiv, a Regulamentului privind alegerea secretarului general și condițiile de încadrare în muncă a acestuia, precum și la aprobarea notelor explicative referitoare la actele respective, toate fiind adaptate în conformitate cu noile orientări privind utilizarea limbajului neutru din punctul de vedere al genului. Notele explicative respective vor include, de asemenea, propunerea Comitetului ad-hoc formulată în „Recomandarea privind utilizarea semnăturilor electronice în comunicările oficiale dintre OTIF și membrii săi". Regulamentul de procedură al Adunării generale și Regulamentul privind alegerea secretarului general și condițiile de încadrare în muncă a acestuia constituie acte obligatorii din punct de vedere juridic în temeiul COTIF, notele explicative aferente acestora putând influența în mod decisiv interpretarea și aplicarea COTIF. Versiunile revizuite ale Regulamentului de procedură al Adunării generale și ale Regulamentului privind alegerea secretarului general și condițiile de încadrare în muncă a acestuia, precum și notele explicative aferente au fost discutate și aprobate în cadrul sesiunilor relevante ale Comitetului ad-hoc, în conformitate cu pozițiile Uniunii care au fost stabilite cu privire la aceste chestiuni. Prin urmare, Uniunea ar trebui să sprijine adoptarea respectivelor modificări.

(12) Deciziile propuse sunt conforme cu dreptul și cu obiectivele strategice ale Uniunii și, prin urmare, ar trebui să fie sprijinite de Uniune.

(13) În conformitate cu anexa III la Decizia 2013/103/UE, pregătirea reuniunilor OTIF include coordonarea la fața locului. Prin urmare, în timpul coordonării la fața locului se poate conveni asupra unor modificări minore ale acestei poziții a Uniunii, fără a fi necesară o nouă decizie a Consiliului, în special pentru a putea reacționa la propuneri și evoluții care nu au fost luate în considerare la momentul prezentei decizii,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

(1) Poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii în cadrul celei de a 16-a sesiuni a Adunării generale a Organizației Interguvernamentale pentru Transporturile Internaționale Feroviare (OTIF) este stabilită în anexă.

(2) Reprezentanții Uniunii pot conveni, în cadrul Adunării generale, asupra unor modificări minore ale poziției care figurează în anexă, fără o altă decizie a Consiliului.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles, 23 septembrie 2024.

Pentru Consiliu

Președintele

FELDMAN Z.

ANEXĂ

1. **INTRODUCERE**

Cea de a 16-a sesiune a Adunării generale a Organizației Interguvernamentale pentru Transporturile Internaționale Feroviare (OTIF) va avea loc în perioada 25-26 septembrie 2024. Documentele aferente reuniunii sunt disponibile pe site-ul web al OTIF (cu credențiale), la următoarea adresă: https://extranet.otif.org/en/?page_id=256

2. **POZIȚIA UNIUNII CU PRIVIRE LA ANUMITE PUNCTE DE PE ORDINEA DE ZI**

Punctul 5 de pe ordinea de zi – Statutul Convenției și al calității de membru al OTIF

Document(e):	SG-24055-AG16/5
Exercitarea drepturilor de vot:	Uniunea
Poziție:	În ceea ce privește cererea Chinei de a deveni membru asociat al OTIF: — Comisia Europeană a depus, în numele Uniunii, o obiecție cu privire la cererea Chinei, cu un număr de voturi egal cu cel al statelor sale membre care sunt, de asemenea, membre ale OTIF. — La 19 august 2024, ca răspuns la o obiecție depusă de Comisia Europeană în numele Uniunii Europene și al statelor sale membre care sunt totodată membre ale OTIF, departamentul de relații externe al Administrației Naționale a Căilor Ferate din China a furnizat explicații și justificări suplimentare pentru cererea acesteia de aderare la OTIF în calitatea de membru asociat. Cu toate acestea, Uniunea ar avea nevoie de informații suplimentare pentru a-și formula poziția. Poziția Uniunii în cadrul celei de a 16-a sesiuni a Adunării generale este, prin urmare, aceea de a amâna votul privind cererea Chinei de a deveni membru asociat la OTIF pentru o sesiune ulterioară a Adunării generale a OTIF și de a mandata secretarul general al OTIF să organizeze consultări cu părțile interesate cu privire la cererea Chinei.
Observații:	În conformitate cu articolul 37 alineatele (2)-(5) din COTIF, până la termenul de 26 iulie 2024, Comisia Europeană a depus, în numele Uniunii, o obiecție cu privire la cererea Chinei de a deveni membru asociat al OTIF, cu un număr de voturi egal cu cel al statelor sale membre care sunt, de asemenea, membre ale OTIF. La 28 august 2024, secretarul general al OTIF a prezentat Adunării generale, în vederea luării unei decizii, o propunere privind cererea de aderare a Chinei în calitatea de membru asociat, în conformitate cu articolul 37 alineatul (4) din COTIF.

Punctul 7 de pe ordinea de zi – Strategia pe termen lung a OTIF

Document(e):	SG-24024-AG 16/7
Exercitarea drepturilor de vot:	Uniunea
Poziție:	Se reiterează sprijinul pentru inițiativa secretarului general de a elabora o strategie pe termen lung pentru OTIF și se sprijină adoptarea strategiei pe termen lung, astfel cum a fost prezentată de secretarul general în documentul SG-24024-AG 16/7.
Observații:	Strategia pe termen lung revizuită pentru OTIF, prezentată în cadrul celei de a 16-a Adunări generale, abordează în mod adecvat observațiile formulate de Uniunea Europeană în cadrul celei de a 6-a sesiuni a Comitetului ad-hoc pentru afaceri juridice și cooperare internațională al OTIF (Viena, 16-18 aprilie 2024).

Punctul 13 de pe ordinea de zi – Raportul Comitetului ad-hoc pentru afaceri juridice și cooperare internațională

Document(e):	SG-24028-AG 16/13 – Distribuire restrânsă
Exercitarea drepturilor de vot:	Statele membre
Poziție:	Sprijină adoptarea următoarelor propuneri de decizie anexate la documentul SG-24029-AG16/13: — aprobarea „Orientărilor privind aplicarea procedurilor de modificare a COTIF", recomandarea ca acestea să fie respectate în contextul pregătirii modificărilor COTIF care intră în sfera de competență a Adunării generale și mandatarea Comitetului ad-hoc să monitorizeze și să evalueze aplicarea orientărilor și, după caz, să le revizuiască; — aprobarea principiilor reglementare de bază, astfel cum sunt prevăzute în raportul Comitetului ad-hoc și reflectând poziția Uniunii, astfel cum figurează în Decizia (UE) 2023/2582 a Consiliului, pentru a ghida Comitetul ad-hoc și Comitetul de revizuire în contextul pregătirii modificărilor COTIF și a notelor corespunzătoare din Raportul explicativ către COTIF, cu scopul de a introduce obligația statelor membre ale OTIF de a respecta [și nu de a submina] integritatea fizică și funcțională a infrastructurii feroviare a altor state membre ale OTIF, precum și dispoziții de fond și procedurale privind sancțiunile pentru a asigura respectarea acelor obligații în temeiul COTIF care sunt esențiale pentru atingerea obiectivului OTIF; — aprobarea „Recomandării privind utilizarea semnăturilor electronice în comunicările oficiale dintre OTIF și membrii săi"; — adoptarea „Deciziei privind simbolurile, denumirea și abrevierea Organizației Intergu-vernamentale pentru Transporturile Internaționale Feroviare" și aprobarea „Notelor explicative" aferente; — adoptarea „Deciziei privind drepturile de autor și accesul liber" și aprobarea „Notelor explicative" aferente.
Observații:	Propunerile de mai sus, prezentate în cadrul celei de a 16-a Adunări generale în vederea adoptării unei decizii, astfel cum sunt prevăzute în raportul Comitetului ad-hoc și anexate la documentul SG-24029-AG16/13, au fost discutate, modificate și aprobate în cadrul sesiunilor relevante ale Comitetului ad-hoc, în conformitate cu pozițiile Uniunii care au fost stabilite cu aceste ocazii.

Punctul 14 de pe ordinea de zi – Modificarea Regulamentului de procedură al Adunării generale și a notelor aferente

Document(e):	SG-24029-AG 16/14
Exercitarea drepturilor de vot:	Statele membre
Poziție:	Sprijină adoptarea propunerilor de decizie anexate la documentul SG-24029-AG16/14, și anume: — modificarea „Regulamentului de procedură al Adunării generale" și adoptarea în consecință a versiunii revizuite; — modificarea „Notelor explicative privind Regulamentul de procedură al Adunării generale (articolele 4-7, 10 și 22)" și aprobarea în consecință a versiunii revizuite.
Observații:	Versiunile revizuite ale documentelor „Regulamentul de procedură al Adunării generale" și „Note explicative referitoare la Regulamentul de procedură al Adunării generale (articolele 4-7, 10 și 22)" sunt adaptate în conformitate cu „Orientările privind utilizarea limbajului neutru din punctul de vedere al genului". Notele explicative includ, de asemenea, propunerea Comitetului ad-hoc formulată în „Recomandarea privind utilizarea semnăturilor electronice în comunicările oficiale dintre OTIF și membrii săi". Propunerile includ, de asemenea, unele corecturi pur editoriale. Propunerile prezentate în cadrul celei de a 16-a Adunări generale în vederea adoptării unei decizii au fost discutate, modificate și aprobate în cadrul sesiunilor relevante ale Comitetului ad-hoc, în conformitate cu pozițiile Uniunii care au fost stabilite cu aceste ocazii.

Punctul 15 de pe ordinea de zi – Revizuirea normelor privind alegerea secretarului general și condițiile de încadrare în muncă a acestuia

Document(e):	SG-24032-AG 16/15
Exercitarea drepturilor de vot:	Statele membre
Poziție:	Sprijină adoptarea propunerilor de decizie anexate la documentul SG-24029-AG16/15, și anume: — modificarea „Regulamentului privind alegerea secretarului general și condițiile de încadrare în muncă a acestuia” și adoptarea în consecință a versiunii revizuite; — modificarea „Notelor explicative referitoare la Regulamentul privind alegerea secretarului general și condițiile de încadrare în muncă a acestuia” și aprobarea în consecință a versiunii revizuite.
Observații:	Versiunile revizuite ale documentelor „Regulamentul privind alegerea secretarului general și condițiile de încadrare în muncă a acestuia” și „Note explicative referitoare la Regulamentul privind alegerea secretarului general și condițiile de încadrare în muncă a acestuia” sunt adaptate în conformitate cu „Orientările privind utilizarea limbajului neutru din punctul de vedere al genului”. Notele explicative includ, de asemenea, propunerea Comitetului ad-hoc formulată în „Recomandarea privind utilizarea semnăturilor electronice în comunicările oficiale dintre OTIF și membrii săi”. Propunerile includ, de asemenea, unele corecturi pur editoriale. Propunerile prezentate în cadrul celei de a 16-a Adunări generale în vederea adoptării unei decizii au fost discutate, modificate și aprobate în cadrul sesiunilor relevante ale Comitetului ad-hoc, în conformitate cu pozițiile Uniunii care au fost stabilite cu aceste ocazii.

Punctul 20 de pe ordinea de zi – Adoptarea deciziilor, a mandatelor, a recomandărilor și a altor documente ale Adunării generale (document final)

Document(e):	Nu există
Exercitarea drepturilor de vot:	Statele membre
Poziție:	Conform celor precizate la punctele relevante de pe ordinea de zi.